

《公司條例草案》委員會
《公司條例草案》第 20 部 — 雜項條文
委員會審議階段修正案

下表載述政府當局就《公司條例草案》第 20 部(“雜項條文”)(第 883 至 899 條)擬議提出的委員會審議階段修正案(修正案)。政府當局在擬訂這些修正案時，考慮了議員、各團體／代表及立法會法律顧問的意見。該些修正案的標示文本按數序排列載於**附件**，以供參閱。在附件內的中文標示文本只載有僅適用於中文版的修正案。有關附表 10(“過渡性條文及保留條文”)的修正案，我們稍後會一次過向法案委員會匯報。

本列表所採用的縮寫如下：

法案委員會：《公司條例草案》委員會

修正案：委員會審議階段修正案

草案：《公司條例草案》

處長：公司註冊處處長

項目	有關事宜／ 條文	擬議的 委員會審議階段修正案	備註
草案各部的一般修訂			
1	刪除有關條文，以實施取消股本註冊費的安排	財政司司長在二零一二年二月一日發表的《二〇一二至一三年度政府財政預算案》演辭中建議，取消向本地公司徵收股本註冊費。我們須提出修正案，以便在草案中實施這項建議。	<ul style="list-style-type: none"> • 就第 20 部而言，我們建議刪除第 897(3)及(4)條。 • 第 897(3)及(4)條賦權財政司司長可籍參照公司股本的款額而訂明費用。 • 為供參考，我們亦會刪除第 3 部第 62(1)(c)及 126(1)(b)條、第 4 部第 137(3)、144(2)及 166(3)條、第 5 部第 265 條，以及附表 10 第 17(2)、27 及 28(2)條，以便在草案

項目	有關事宜／ 條文	擬議的 委員會審議階段修正案	備註
			中取消徵收股本註冊費。
2	視乎情況修訂 草案中的附註	草案現時載有 37 項附註。經審視後，我們認為須刪除或修訂部分附註，及加入新的附註。	<ul style="list-style-type: none"> 詳細建議載於立法會 CB(1)1295/11-12(02)號文件“《公司條例草案》中的附註和例子”。法案委員會在二零一二年四月十日的會議上討論了該文件，並通過有關第 20 部的建議，在第 883(1)條下加入附註，提示讀者注意第 861 條，因為第 861 條特別適用於草案第 883 條所指的作為。
第 20 部的其他修訂			
3	第 885 條 懷疑發生罪行時 原訟法庭可命令 查閱或交出文件	在第 885 條中，凡出現“books or papers”(簿冊或文據)，以第 826 條所訂明的“record”(紀錄) or “document”(文件)取代。	<ul style="list-style-type: none"> 這項修正案是因應立法會法律顧問的建議而提出的。法律顧問建議應劃一第 20 部及第 19 部中類似的用語。
4	第 887 條 處長可向涉嫌違 例者發出通知， 提出在某些條件 下可不起訴	把中文本第 887(1)(b)條由“藉提述第(5)或(6)款載有該通知的條款”修訂為“視乎有關罪行符合第(5)款抑或第(6)款描述而載有該款的內容”。	<ul style="list-style-type: none"> 這項修正案是因應立法會法律顧問的建議而提出的，以使該條中文本的文意更為清晰。

項目	有關事宜／ 條文	擬議的 委員會審議階段修正案	備註
5	第 889 條 罰款的運用	<p>(I) 刪除第 889(1) 條中及第 889(4) 條“court”(法院)的定義中“magistrate”(裁判官)的提述。</p> <p>(II) 刪除第 889(1)(b) 條。該條賦權法庭，若收取罰款是源自某人的告發或某人進行訴訟，可指示將罰款用作或用於酬賞該人。</p>	<ul style="list-style-type: none"> 這項修正案是因應立法會法律顧問的意見而提出的。 法律顧問注意到草案第 2(1) 條已定義了“court”，而該定義包括了“magistrate”。 <p>• 這項修正案是因應議員於 2012 年 2 月 17 日法案委員會會議上的關注而提出的。議員關注到若因某人告發或進行訴訟而將收到的罰款酬賞該人，做法似乎並不恰當。</p> <p>• 請參閱立法會文件 CB(1)1277/11-12(04)“政府當局對委員在二零一二年二月十七日會議上提出有關第 19 及 20 部的事宜所作的回應”第 21 至 24 段。</p>
6	附表 7 在某些條件下 可不就之提起 法律程序的罪 行	將第 69(2) 條關於第 69(1) 條下未能交付擔任公司董事的書面同意的罪行，列入為可不予起訴的罪行。	<ul style="list-style-type: none"> 第 69(2) 條下的罪行為公司干犯的簡單及輕微的規管罪行，而處長可從客觀及可靠的證據中輕易察覺得到。經審視後，我們認為該罪行符合成為可不予起訴的罪行。 有關用以釐定可不予起訴的罪行的基本原則，可見於立法會文件 CB(1)2636/10-11(03)“當局就《公司條例草案》第 20 部及第 21 部提供的文件”附件 A 第 12 至 16 段。

財經事務及庫務局
公司註冊處
二零一二年四月十三日

Companies Bill
《公司條例草案》**883. Offence for false statement**

- (1) A person commits an offence if, in any return, report, financial statements, certificate or other document, required by or for the purposes of any provision of this Ordinance, the person knowingly or recklessly makes a statement that is misleading, false or deceptive in any material particular.

Note—

Please see also section 861 which empowers the Registrar to require the production of records or documents, and the provision of information or explanation in respect of the records or documents, for the purpose of enquiring into whether any act that would constitute an offence under this subsection has been done.¹

- (2) A person who commits an offence under subsection (1) is liable—
- (a) on conviction on indictment to a fine of \$300,000 and to imprisonment for 2 years; or
 - (b) on summary conviction to a fine at level 6 and to imprisonment for 6 months.
- (3) This section does not affect the operation of—
- (a) Part V of the Crimes Ordinance (Cap. 200); or
 - (b) section 19, 20 or 21 of the Theft Ordinance (Cap. 210).

¹ Item 2/第 2 項

885. Court may order inspection or production of documents if offence suspected

- (1) The Court may, on application by the Secretary for Justice, make an order under subsection (2) or (3) if it is satisfied that—
- (a) there is reasonable cause to believe that any person has, while an officer of a company, committed an offence in connection with the management of the company's affairs; and
 - (b) evidence of the commission of the offence is to be found in—
 - (i) any record or document~~books or papers~~² of, or under the control of, the company; or
 - (ii) any record or document~~books or papers~~³ of a person carrying on a banking business, which relate to the company's affairs.
- (2) The Court may, in the case of a record or document~~books or papers~~⁴ mentioned in subsection (1)(b)(i), make an order—
- (a) authorizing a person named in the order to inspect the record or document~~books or papers, or any of them,~~⁵ for the purpose of investigating and obtaining evidence of the offence; or
 - (b) requiring the company secretary of the company, or any other officer of the company named in the order, to

² Item 3 / 第 3 項

³ Item 3 / 第 3 項

⁴ Item 3 / 第 3 項

⁵ Item 3 / 第 3 項

produce the record or document~~books or papers, or any of them,~~⁶ to a person, and at a place, named in the order.

- (3) The Court may, in the case of a record or document~~books or papers,~~⁷ mentioned in subsection (1)(b)(ii), make an order authorizing a person named in the order to inspect the record or document~~books or papers, or any of them,~~⁸ for the purpose of investigating and obtaining evidence of the offence.

- (4) In this section—

document (文件) has the meaning given by section 826(1);

record (紀錄) has the meaning given by section 826(1).⁹

⁶ Item 3 / 第 3 項

⁷ Item 3 / 第 3 項

⁸ Item 3 / 第 3 項

⁹ Item 3 / 第 3 項

887. 處長可向涉嫌違例者發出通知，提出在某些條件下可不起訴

- (1) 處長如有理由相信某人犯了附表 7 指明的罪行，則可向該人發出符合以下說明的書面通知 —
 - (a) 指稱該人犯了附表指明的罪行，並載有該罪行的詳情；
 - (b) 藉提述第(5)或(6)款載有該通知的條款視乎有關罪行符合第(5)款抑或第(6)款描述而載有該款的內容¹⁰；
 - (c) 為該款的目的指明限期及款額；及
 - (d) 載有處長認為合適的任何其他資料。
- (2) 上述通知只可在針對有關罪行的法律程序展開之前發出。
- (3) 處長可藉另一書面通知，延展第(1)(c)款指明的限期。此項權力可在該限期內行使，亦可在該限期終結後行使。
- (4) 第(1)款所指的通知，不可在該通知指明的限期或在根據第(3)款延展的限期內被撤回。
- (5) 凡有關罪行屬由沒有作出某作為或事情所構成的罪行 —
 - (a) 如有關的人在第(1)款所指的通知指明的限期或在根據第(3)款延展的限期內，向處長繳付該通知指明的款額並作出該作為或事情，則不會就該罪行而針對該人提起法律程序；或
 - (b) 如有關的人在第(1)款所指的通知指明的限期或在根據第(3)款延展的限期內，沒有向處長繳付該通知指明的款額或沒有作出該作為或事情，則可就該罪行而針對該人提起法律程序。
- (6) 凡有關罪行不屬由沒有作出某作為或事情所構成的罪行 —

¹⁰ Item 4 / 第 4 項

- (a) 如有關的人在第(1)款所指的通知指明的限期或在根據第(3)款延展的限期內，向處長繳付該通知指明的款額，則不會就該罪行而針對該人提起法律程序；或
 - (b) 如有關的人在第(1)款所指的通知指明的限期或在根據第(3)款延展的限期內，沒有向處長繳付該通知指明的款額，則可就該罪行而針對該人提起法律程序。
- (7) 繳付根據第(1)款向某人發出的通知所指明的款額，不得視為該人承認該人須就該通知指稱該人所犯的罪行負上任何法律責任。

889. Application of fines

(1) When imposing a fine under this Ordinance, the court ~~or~~ ~~magistrate~~¹¹ may direct that the whole or any part of the fine is to be applied ~~—~~

~~—(a) in or towards payment of the costs of the proceedings; or~~

~~(b) in or towards rewarding the person on whose information, or at whose suit, the fine is recovered¹².~~

(2) Subject to a direction under subsection (1), a fine under this Ordinance must be paid into the general revenue.

(3) Subsection (2) has effect despite anything in any other Ordinance.

~~(4) In this section~~

~~*court* (法院) means the Court or the District Court.¹³~~

¹¹ Item 5(I) / 第 5(I) 項

¹² Item 5(II) / 第 5(II) 項

¹³ Item 5(I) / 第 5(I) 項

897. Power to make regulations

- (1) The Financial Secretary may make regulations for any matter required or permitted to be prescribed under this Ordinance.
- (2) Subsection (1) does not apply if the Chief Executive in Council or the Financial Secretary is empowered under another Part to make regulations for the matter.

~~(3) Without limiting subsection (1), the Financial Secretary may prescribe fees for the purposes of sections 62(1)(c), 126(1)(b), 137(3) and 166(3).¹⁴~~

~~(4) A fee under subsection (3) may be prescribed by reference to the amount of the proposed share capital or an increase in a company's issued share capital.¹⁵~~

¹⁴ Item 1 / 第 1 項

¹⁵ Item 1 / 第 1 項

Schedule 7

[ss. 887 & 899]

**Offences in respect of which Proceedings not Instituted
under Certain Conditions**

1A. An offence under section 69(2)¹⁶

1. An offence under section 119(3)
2. An offence under section 119(4)
3. An offence under section 653(6)
4. An offence under section 776(3)
5. An offence under section 777(3)

¹⁶ Item 6 / 第 6 項